

## Mengenai Pajak Kota dan Pajak Lingkungan (pajak penduduk 住民税) bagi orang asing yang tinggal di Jepang

- Pajak Kota dan Pajak Lingkungan adalah pajak yang dibayarkan ke kota tempat Anda tinggal pada tanggal 1 Januari.
- Meskipun Anda orang asing, Anda harus membayar Pajak Kota dan Pajak Lingkungan.
- Ketika bukti pembayaran pajak Anda sudah sampai bersama pemberitahuan pembayaran Anda, harap pastikan untuk membayar sesuai batas waktu yang tertulis di dalamnya.
- Jika Anda menggunakan transfer bank, silakan periksa pemberitahuan pembayaran pajak Anda jika ada kesalahan.
- Jika Anda tidak membayar pajak sesuai tenggat waktu, biaya keterlambatan pembayaran dapat ditambahkan.

### Catatan

- Meskipun sekarang Anda tinggal di tempat yang berbeda, jikalau tanggal 1 Januari Anda tinggal di Kota Nishio, maka membayar ke Kota Nishio.
- Pajak Kota dan Pajak Lingkungan di kalkulasi berdasarkan pendapatan yang Anda dapat terhitung 1 Januari-31 Desember tahun lalu. Meskipun sekarang Anda tidak memiliki pekerjaan, jikalau tahun lalu Anda bekerja, ada kasus Pajak Kota dan Pajak Lingkungan akan dikenakan.
- Meskipun Anda akan meninggalkan Jepang, teruntuk orang yang tinggal di Kota Nishio pada 1 Januari, diwajibkan untuk membayar Pajak Kota dan Pajak Lingkungan. Sebelum keluar / meninggalkan Jepang, mohon menyelesaikan pembayaran Pajak Kota dan Pajak Lingkungan yang belum selesai. Jika Anda tidak dapat membayar Pajak Kota dan Pajak Lingkungan sebelum meninggalkan Jepang, harap tunjuk seseorang (administrator pajak 納税管理人) untuk menangani prosedur pajak atas nama Anda.

**Apa yang dimaksud dengan pemungutan khusus Pajak Kota dan Pajak Lingkungan?**

- Ini adalah sistem di mana perusahaan tempat Anda bekerja memungut Pajak Kota dan Pajak Lingkungan dari gaji bulanan Anda dan mengirimkannya ke kota atas nama Anda.
- Jumlah Pajak Kota dan Pajak Lingkungan yang Anda bayarkan sepanjang tahun akan dibagi menjadi 12 kali dan dikumpulkan dari gaji Anda dari bulan Juni hingga Mei tahun berikutnya.

**● Cara membaca pemberitahuan penetapan besaran pajak (pemberitahuan perubahan)**

Ini adalah jumlah gaji yang dibayarkan dari bulan Januari sampai Desember tahun sebelumnya.

令和 年度 給与所得等に係る市民税・県民税・森林環境税 特別徴収税額の 決定・案票 通知書 (納税義務者用)

所得	給与収入	6050000	主たる給与	課税	総所得③	2936000	市	税額控除前所得割額④	176160
所得	給与所得	4398400	以外の合算	税	山林所得		民	税額控除額⑤	1500
所得	その他の所得計	350000	所得区分	標	分離短期譲渡		税	所得割額⑥	174600
				準	分離長期譲渡		額	均等割額⑦	3000
				(内)	株式等の譲渡		税	税額控除前所得割額④	117400
					上場株式等の配当等		民	税額控除額⑤	1000
					先物取引		税	所得割額⑥	116400
							額	均等割額⑦	1500
							額	森林環境税額⑧	1000
							(内)	特別徴収税額⑨	296500
								控除不足額⑩	0
								既充当・既委託納付額⑪	0
								既納付額⑫	0
								差引納付額⑬(⑨-⑫)	26500
								変更前税額⑭	0
								増減額⑮(⑭-⑬)	0
								変更月	月

所得	雑損		障・寡・勤	
所得	医療費		配偶者	330000
所得	社会保険料	236930	配偶者特別	
所得	小規模企業共済		扶養	780000
所得	生命保険料	35000	基礎	430000
所得	地震保険料		所得控除合計②	1811930

納付額	6月分	24800	9月分	24700	12月分	24700	3月分	24700
納付額	7月分	24700	10月分	24700	1月分	24700	4月分	24700
納付額	8月分	24700	11月分	24700	2月分	24700	5月分	24700

Ini adalah jumlah Pajak Kota dan Pajak Lingkungan selama satu bulan yang dikumpulkan dari gaji Anda dari bulan Juni hingga Mei tahun berikutnya.

Ini adalah jumlah Pajak Kota dan Pajak Lingkungan selama satu tahun.

Hubungi: Balai Kota Nishio, Divisi Pajak, Bagian Pajak Kota,  
Telepon: 0563-65-2124 (langsung)